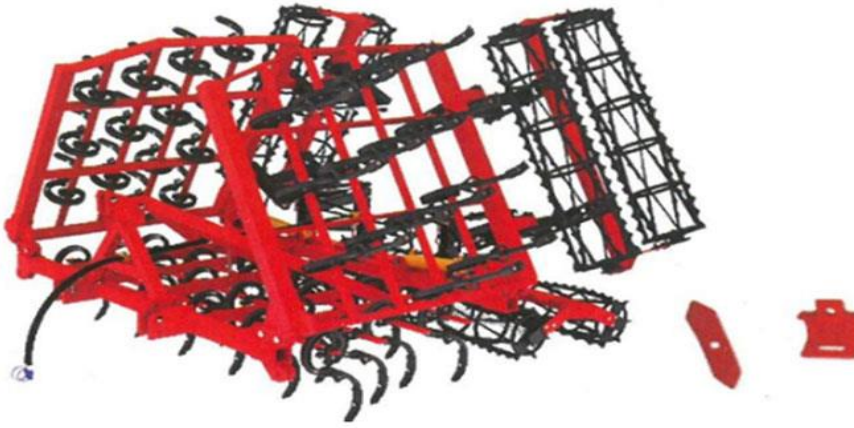


KATLANIR YAYLI – MERDANELİ TIRMIK KÜLTÜVATÖR & TANITIM VE KULLANMA KILAVUZU

Models : CCKT21- 63 kadar tüm modeller



 aysan

"O Bir inci,Tarımda Birinci"

"It is a pearl,the first in agriculture"

Üretici Firma : AYSAN Anadolu Yay Tarım Makineleri San.ve Tic.Ltd.Şti
www.aysantarim.com 0090 232 437 0219 İtop OSB Tekeli-İzmir-TÜRKİYE



AYSAN Araştırma-Geliştirme İnovasyon Proje Mühendisliği Departmanı

AYSAN Research and Development Innovation Project Engineering Department

 aysan

KATLANIR YAYLI – MERDANELİ TIRMIK KÜLTÜVATÖR KOMBİNESİ

Merdaneli ve Merdanesiz kullanılabilir. Kolay montaj yapılır. Toprağı devirerek değil titreşimle yırtarak işlediğinden nemini kaçırmaz.

~ Alet , toprağı yırtarak işleyen " S " tipi ayaklı kültivatör ile kesekleri (topaçları) kırıp toprağı bastırarak döner tirmikte meydana gelmiştir.Ayaklar kendi fabrikamızda esnek çelik olarak üretilmiştir.

~ Sert ve ağır topraklarda ayak mukavemetini artırmak üzere ayakların içine aynı malzemeden takviyeler kullanılır.

~ Merdaneler rulmanlı yataklarla yataklandırılmıştır.

*En arkadaki merdane taşıma sırasında yükseklik ayar kolları ile yükseltilir.

*Makinanın iki yanındaki ek ayak tablaları tek piston ile hidrolik sistemi ile katlanır,işlem sırasında tarlaya indirilir.

~ Merdaneler vidalı millerle bağlı borular veya piston vasıtasıyla aşağı ve yukarı indirilip kaldırılarak makineye bağlanır.

~ Toprakta hem enine ve hemde dikine parçalama ve karıştırma yaparak oksijen ve mineral bakımından toprağı zengin tutarak bol verim alınmasını sağlar.

~ Döner tirmığı (merdane) sayesinde topraktaki kesekleri parçalar, toprağı düzleştir. toprağın yok olmasını engeller ve rutubeti muhafaza eder.

~ Uzun ömür - Enerji tasarrufu - İşçilik ve zamandan tasarruf sağlanarak kısa sürede amorti edilmektedir.

1-TESLİME HAZIRLAMA & PREPARATION FOR DELIVERY



A-TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR:

Yol durumunda iken üç nokta askı düzeneğindeki yaylı emniyet piminin dönme başlığı üzerindeki

deliğe takılması gerekmektedir.



B-TRAKTÖRE MONTAJI:

Traktörün hidrolik tertibatında ön seçme kolu, pozisyon durumuna alınır.

Hidrolik askı kolları, kültivatör askı tertibatı yüksekliğine kadar kaldırılarak geri gelinir ve yanaşılır.Önce ön sol askı kolu, sonra da ayarlı askı kolu kültivatörün askı düzenindeki yerlerine bağlanır ve

pimle emniyete alınır.

Üst bağlantı kolu, kültivatör kafasındaki deliğe bağlanır.

Askı kollarına boşluk bırakmayacak şekilde geriniz.



EMNİYETLİ BAĞLANTI PİMİ
SAFETY CONNECTION PIN
БЕЗОПАСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШТИФТ



A:MAKİNANIN ÖZELLİKLERİ İLE İLGİLİ TANITICI VE TEMEL BİLGİLER:

Çift taraflı kullanılabilir uç demirli kültüvator, traktöre asılır tip bir toprak işleme aletidir. Tohum yatağı hazırlama, kaymak tabakası kırılması ve yabancı otların toplanmasında kullanılmak amacıyla imal edilmiştir. Tarla

yüzeyini düzgün hale getirme, toprağı kabartma ve ufalama, tarlayı bir defada ekime hazır hale

getirme işlemlerini başarıyla yapar. Böylece tarla daha az çığnenir. Zaman ve yakıttan tasarruf

sağlanır. Değişik iklim koşullarının etkisi hafifletilir. Tarla yüzeyindeki otlar ve saplar parçalanarak toprağı gömülür. İşleyici organlarıyla büyük tezekleri kırar, yabancı otların köklerini keser, özellikle ayırık otunun köklerini koparıp yüzeye çıkarır. Toprağı parçalama işi anız bozma pulluğundakinden daha iyidir. Bu nedenle anız bozma pulluğunun yerine başarı ile kullanılabilir.

Aletin üç nokta askı sistemi; ikinci ve üçüncü sıraya ikişer yerden sabitlenerek imal edilmiştir.

Aletin ayaklarına spiral form verilerek esneklik sağlanmıştır. Böylece yaylı olarak adlandırılan ayaklar ile toprakta çalışma konumunda düşey yönde bir miktar hareket etmesi amaçlanmıştır.

Uç demirleri alaşımlı çelikten imal edilmiştir. Her iki tarafı bileme açılı olacak şekilde imal

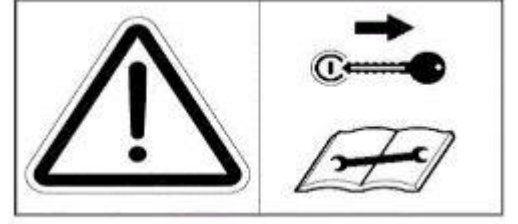
edildikleri için, aşındığında değiştirilerek her iki ucu birden kullanılabilir. Ayakların toprak işleme derinliği en fazla 20-22cm olmalıdır. Bir adet ayak ağırlığı 3.300gr.

**B-KULLANIM SIRASINDA İNSAN VE ÇEVRE SAĞLIĞINA TEHLİKELİ VEYA ZARARLI OLABİLECEK****DURUMLARA İLİŞKİN UYARILAR:**

*Şahsi koruyucu donanıma ilişkin bilgiler, insan ve çevre sağlığına ilişkin bilgiler, kullanıcı tarafından alınacak özel güvenlik bilgileri, Traktöre bağlanan ekipman (makine) için genel güvenlik kuralları:



*Karayolunda seyrederken makinanın diğer sürücüler tarafından görülmesini sağlayan aydınlatma donanımları (stop lambaları, kedi gözleri vb.) daima temiz durumda bulundurulmalıdır.



* Kasadan taşan yükler için işaret bayrağı takınız.
KIYAFET *Uygun iş elbiseleri kullanınız.* Dalgalandıran giyim eşyalarını kesinlikle kullanmayınız. **MAKİNA** * Makinayı ilk defa kullanacak iseniz, tüm talimatları dikkatlice okuyunuz.
* Şüphede kaldığınız konularda imalatçı firmaya başvurunuz.



*Makinanızı başka bir yere nakledilmesi sırasında, makina üzerinde belirtilen kaldırma noktalarından kaldırılmasına dikkat ediniz.



* Makine-Traktör bağlantısını gerçekleştirmek için kesinlikle traktör makinaya yaklaştırılmalıdır.
* Düzenli olarak koruyucu kapak ve parçaları aşınmaya, kopmaya karşı kontrol ediniz.
* Sadece belirtilen tipteki traktörlere talimatlara göre bağlayınız.
* Tarlaya gidiş veya gelişte, gerekse tarlada çalışma esnasında makina üzerine başka şahıslar oturtulmamalı

MAKİNE ÜZERİNE OTURMAK YASAKTIR
It Is Forbidden to Sit On The Machine
Запрещается сидеть на машине

*Deponun doldurulması sırasında traktör aks yüküne dikkat ediniz. Homojen bir yükleme yapınız. Bir aksa veya çeki okuna yüklenmeyiniz.

*Depo sadece traktör motoru çalışmıyorken ve kontak anahtarı üzerinde alınarak yapılmalıdır.

*Eksik, kırık veya bükülmüş parçaları kullanmaya başlamadan önce değiştiriniz.

* Depo içinde anahtar takımı vb. hiçbir yabancı madde bulunmamalıdır.

* Makina çalışırken anormal bir ses duyulursa makina durdurulmalı ve kontrol edilmelidir.



Motor çalışırken güvenlik koruyucularını açmayınız veya sökmeyiniz.

Makinanın istihap(En fazla taşıma kapasitesi) haddi, çalışma devri vb. limitleri zorlanmamalıdır.



Makina çalışırken üzerine ağırlık koymayınız, insan çıkarmayınız içine elinizi sokmayınız

TRAKTÖR Makinanızın monte edildiği traktörü kullanan şahsın SÜRÜCÜ BELGELİ (F) ve tecrübeli, eğitim görmüş sürücü olmasına dikkat ediniz.

Egzost gazı zehirlidir. Bu nedenle traktör elverişsiz ve kapalı yerlerde çalıştırılmamalıdır.

Çalışırken ayak sürekli debriyaj pedalı üzerinde tutulmamalıdır. Debriyaj pedalı ayak tutacak yeri değildir.

Debriyaj yumuşak kavratılarak traktöre hareket verilmelidir. Ani ve sert kalkışlar özellikle yokuş yukarı giderken veya yük çekerken tehlikeli fırlama ve şahlanmalara neden olabilir.

Yokuş aşağı inerken vites boşa alınmamalıdır.

Hareket halinde iken traktöre asla binilip inilmemelidir.

Karayoluna çıkarken fren pedallarının birbirine bağlı (fren mandalının takılı) olduğundan emin olunmalıdır. Aksi takdirde frenleme esnasında traktör tehlikeli biçimde savrulur.

Traktör hareket halindeyken kullanan kişi dışında, bir veya birkaç yolcu traktör oturma yeri veya yerleri ile donatılmadıkça taşınmamalıdır.

Traktöre ekipman takılacağı zaman gerektiği hallerde traktör ön veya arka ağırlıkları takılmalı veya lastiklere su doldurulmalıdır

Traktör daima üzerine takılmış kendi güvenlik çerçevesiyle kullanılmalıdır.

Güvenlik çerçevesinin zaman zaman kontrolü yapılarak bağlantılarının tam, çatlak veya bozuk olmadığından emin olunmalıdır.



Çok sıcak havalarda güneş altında çalışırken yakıt deposunu tam olarak doldurulmamalıdır. Sıcakla hacmi genişleyen yakıt taşabilir. Meydana gelen her sızıntı hemen silinmeli ve temizlenmelidir.

DİKKAT..! PATLAMA TEHLİKESİ
Attention..! EXPLOSION HAZARD
ВНИМАНИЕ..! ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА

Sürücü koltuğuna oturmadan traktör çalıştırılmaya ve manevra yapmaya kalkışılmamalıdır.

Tarlaya gidiş ve dönüş esnasında, traktör hidrolik kollarının yan zincirlerini iyice geriniz. Üç nokta bağlantısı emniyet pimleri takılı olmalıdır. Hidrolik kilitli olmalıdır. Bağlantı şaftı sökülmemelidir.

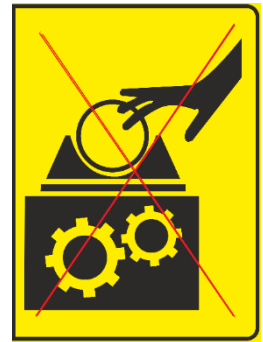
Traktöre bağlanan makine traktörün bazı fonksiyonlarını (fren mesafesi, direksiyon hakimiyeti, ağırlık merkezi vb.) değiştireceğini unutmayınız.

Özellikle askılı makinalarda tarlaya gidiş ve dönüşlerde viraj ve kasırlara çok yavaş girilmelidir.

Traktör ön seçme kolu "**pozisyon kontrol**"de olmalıdır.

Yola çıkmadan önce ve molalarda lastik basınçlarını kontrol ediniz.

Makinanızı, uygun bir çekme gücü ve hidrolik kaldırma düzeni bulunan kullanma talimatında belirtilen uygun kategorideki traktöre bağlayınız.



Askılı tip makinalarda bağlamadan ve sökölmeden önce kumanda tertibatı "0" pozisyonunda olmalıdır.

Makinanızın ve traktör üç nokta askı düzeninin kategorisi aynı olmalıdır.

Makinanızı, traktöre bağlamadan evvel traktörün el frenini çekiniz ve vitesi boşa alınız.

Makinanın, traktöre bağlanması ve ayrılması esnasında çok dikkatli olunuz.

Makinanın traktöre bağlanması esnasında, makina ile traktörün arasında kimsenin olmaması gerekir.

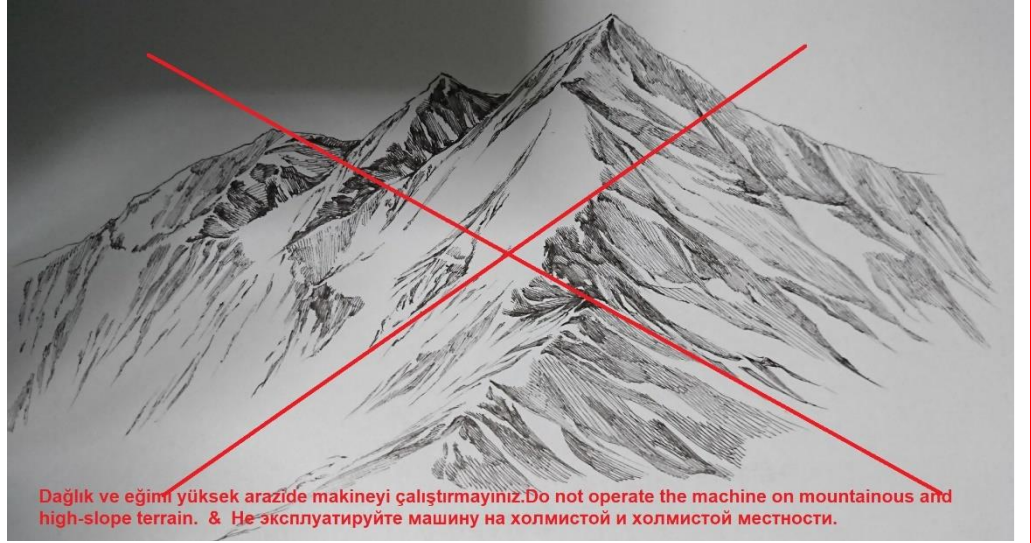
Makinanızda ve traktöründe tüm emniyet tedbirlerini aldıktan sonra çalışmaya başlayınız.

Hidrolik kaldırma kollarının çalıştığı bölgeye dikkat ediniz. Bu bölge tehlikeli bir alandır.

Traktörünüz çalışıyorsa, hiç bir zaman şoför mahallinden ayrılmayınız.

Meyilli arazilerde çalışırken devrilme tehlikesine karşı dikkatli olunuz.

Yükleme ve boşaltma esnasında ağırlık merkezinin değişmesinden doğabilecek tehlikeleri önleyici tedbirler alınmalıdır. Çalışma sırasında geri gidilmemelidir. Özellikle tarla dönüşlerinde ağırlık merkezi değişmesinden dolayı oluşacak savrulmalara dikkat ediniz.



Dağlık ve eğimli yüksek arazide makineyi çalıştırmayınız. Do not operate the machine on mountainous and high-slope terrain. & Не эксплуатировать машину на холмистой и холмистой местности.

Traktörü terk etmeden önce, hidroliğe bağlı makineyi aşağı indiriniz.

Motoru kapattıktan sonra el frenini çekiniz. Kontak anahtarını alınız.

Makinanızdaki ayarları, tamiratları sadece traktör motoru kapalı ve tekerleklerle takoz konulmuş iken yapınız. Bakım, ayar veya onarıma başlamadan önce traktörün kontak anahtarını yanınıza alınız.

İş dönüşü traktörün arkasında takılı ekipmanın yanından ayrılmadan önce, yere tamamen indirilmiş olduğundan emin olunmalıdır.

Eğer mümkünse traktörü düz bir yerde park edilmeli ve bu durumda viteslerden birine takın ve el freni çekilmeli. Eğimli bir arazide park edilecekse, yokuş yukarı birinci vites, yokuş aşağı geri vites takılmalı ve her iki durumda da el frenini çekilmeli. Özellikle eğer traktöre römork bağlı ise, daha güvenli olması için tekerleklerle takoz konulmalıdır.

ÇEVRE : Traktörü ve makineyi çalıştırmadan evvel, makina çevresinde, diğer kişilerin, bilhassa çocukların ve evcil hayvanların olmamasına dikkat ediniz ve etrafı rahatça görebilmeniz için gerekli tedbirleri alınız

Ağaç kökü gibi engeller ile çaput, naylon v.b. atık maddelere dikkat edilerek arazi engelleri bertaraf edilmelidir.

Çok taşlı tarlalarda çalışılmamalıdır.



DON'T GET CLOSE
YAKLAŞMA

Çalışma sırasında makinarya kesinlikle yaklaşmayınız, kimseyi yaklaştırmayınız.

Erozyon tehlikesine karşı doğru sürüm yapılmalıdır.

Çalışma sırasında bir şey yiyip içmeyin.



D-TEKNİK BİLGİLER: TECHNICAL INFORMATION

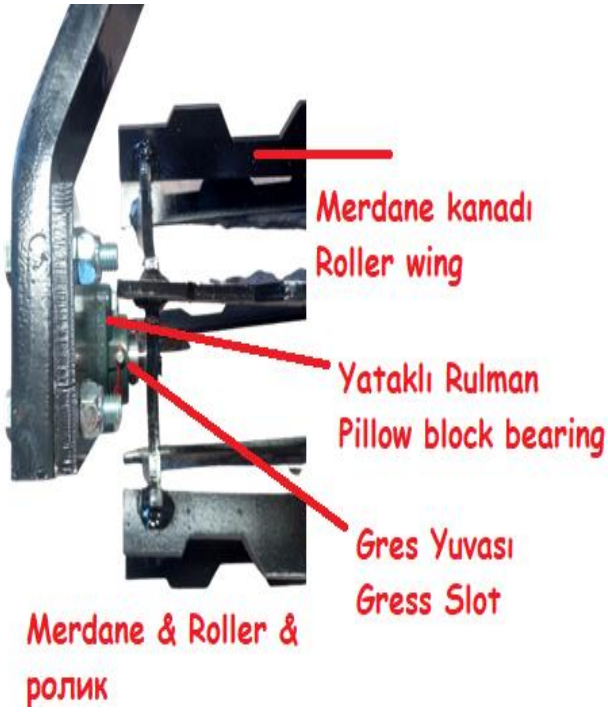


YAYLI-MERDANELİ TIRMIK KÜLTÜVATÖR & SPRING-ROLLER RAKE CULTIVER

TEKNİK ÖZELLİKLER & Technical Specifications

MODEL	YÜKSEKLİK Height	Ayak Sayısı Number of Feet	İŞ GENİŞLİĞİ WORKING WIDTH mm	TRANSPOR T WIDTH mm	KG	MERDANE AĞIRLIĞI- ROLLER WEIGHT		Uzunluk- Length
CCKT21	640 mm	21	2400mm	2690mm	480		60	2600 mm
CCKT23		23	2475	2990	500		70	
CCKT25		25	2640	2990	550		75	
CCKT27		27	2860	3090	600		80	
CCKT29		29	3080	3340	640		85	
CCKT31		31	3300	3420	670		90	
CCKT33		33	3520	3610	710		100	
CCKT35		35	3740	3850	800		105	
CCKT37		37	3960	4060	840		110	
CCKT39		39	4180	4280	890		115	
CCKT41		41	4400	4500	945		125	
CCKT43		43	4620	4750	1010		130	
CCKT45		45	4840	4950	1070		135	
CCKT47		47	5060	5200	1130		140	
CCKT49		49	5280	5300	1190		145	
CCKT51		51	5500	5600	1250		150	
CCKT53		53	5720	5850	1310		160	
CCKT55		55	5940	6150	1370		165	
CCKT57		57	6160	6280	1430		170	
CCKT59		59	6380	6500	1490		175	
CCKT61		61	6790	6900	1500		185	
CCKT63		63	6820	6950	1560		190	





F-PERİYODİK BAKIM BİLGİLERİ, UYULMASI GEREKEN KURALLAR, PERİYODİK BAKIMIN YAPILACAĞI ZAMAN ARALIKLARI, BAKIMIN KİM TARAFINDAN YAPILACAĞI

Bakım için gereken yer ihtiyacı: Tercihen kapalı bir hangarda.

Bakım tipi ve sıklığı: Yıllık bakım, kullanım öncesi bakım ve mevsim sonrası bakım.

Yetkili servis tarafından yapılacak bakım: **Yok**

Yıllık Bakım: Demir aksamın paslanmaya karşı genel kontrolü ve diğer genel kontroller

Makineleri kullanmadığınız zaman, kapalı bir alanda muhafaza ediniz.

Kullanım Öncesi Bakım: Bijonların cıvata ve somunların, uç demirinin göz ile aşınma kontrolü yapılır. Makina ilk kullanımdan sonra takriben 10-15 hektar arazi işlendikten sonra tüm bağlantı parçaları sıkılmalıdır.

Bu bakımı tüketici yapacaktır.

Mevsim Sonrası Bakım: Kültüvatörün altına takoz konarak, sundurma veya depoda muhafaza altına alınır. Bağlantı elemanları ve çalışan parçaların gözle kontrolü yapılır. Aşınan parçalar yenisi ile değiştirilir. Bu bakımlar tüketici tarafından yapılacaktır.



G-TÜKETİCİNİN YAPACAĞI BAKIM VE UYULMASI GEREKEN KURALLAR

Periyodik bakımlar uygulanacaktır.



Alet amacına uygun olmayan yerlerde kullanılmamalıdır.(Ağaç kökü sökmek gibi)

Virajlara yavaş girilmelidir.

Tarlaya götürürken çok dikkatli olunmalıdır.

Tarla Köşelerinden dönerken makinanın toprakla teması kesilmelidir.

Makine ayakları toprak altında iken kesinlikle geri geri gidilmemelidir.

Orijinal uç demiri kullanılmalıdır.

Merdane yatak takozlarını ara sıra kontrol edilmelidir.

I-MAKİNA KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR



3-ONARIM

A-ONARIM İLE İLGİLİ UYULMASI GEREKEN KURALLAR:

Tüketicinin kendi yapacağı onarımlar dışında bir onarıma gitmesi bozuk parçayı garanti kapsamından çıkarır. Onarım sırasında orijinal yedek parça kullanılmaması parçayı garanti kapsamından çıkardığı gibi bu durumdan kaynaklanan insan ve çevre sağlığına ilişkin zararların sorumluluğu tüketiciye aittir.

B-TÜKETİCİNİN YAPACAĞI ONARIMLAR

Aşınan cıvata vb, sarf malzemelerinin değiştirilmesi, Esnek çelik ayakların uçlarındaki metallerin değişimi,kullanım hatalarında belirtilen onarımlar tüketici tarafından yapılabilir.

AYSAN Anadolu Yay Tarım Makinaları San.ve Tic.Ltd.Şti.

Telefon: 0090 232 437 02 19 WhatsApp : **0090 541 714 05 07**



7/24 Open Line

Yedek Parça İsterken makine şeması üzerindeki parça numarasını yazmanız yeterlidir veya makine şeması üzerinde işaretleyebilirsiniz.

"ÜRÜNLERİMİZİN SANAYİ MALLARININ SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ HAKKINDA YÖNETMELİK EKİ' n de belirlenen KULLANIM ÖMRÜ 10 yıl'dır. Satış sonrasında Yedek Parça Satışı ya da Tamir ile ilgili SERVİS İSTASYONU olarak imalatın gerçekleştirildiği yukarıda belirtilen FABRİKA ADRESİ geçerli olacaktır."

Aysan Şirketi Tanıtım ve Kullanma kılavuzlarında açıklamaları bulunan makinelerin Teknik Ölçülerini,Boya Renklerini ve Genel amaca uygun bazı değişiklik yapmayı saklı tutar.

Aysan Company reserves the Technical Dimensions, Paint Colors and making some changes in accordance with the General purpose of the machines explained in the Introduction and User manuals.



Her zaman Aysan Marka Orjinal Yedek Parça Kullanın

Always Use Aysan Brand Original Spare Parts

Всегда используйте оригинальные запасные части марки Aysan

46th years
ANNIVERSARY
46 yıldır... Üretiyoruz...

aysan

Anadolu Yay Tarım Makineleri Ltd.Şti.
www.aysantarim.com
İTÖP Organize Sanayi Bölgesi 10031 Sk. No:17
Tekeli Mh. Menderes-İzmir-TÜRKİYE
Mersis:4121 7338 2938 8492 Menderes VD:1230479946
Ticaret Sicil :171679 e-mail: export@aysantarim.com



*Teknoloji aklımızda değil
Fabrikamızda....Kaynakları bile
Robot Kol ile yapıyoruz...Güzel
iş..mutluyuz..*

*Technology is not on our mind, but
in our factory....We even do the
resources with a Robot Arm...Nice
job..we are happy..*



Sadece yurtiçine satmıyoruz ki...
Dünyanın her yerindeyiz...İhracat
bizim işimiz
We don't just sell domestically...
We are all over the world...Export
is our business